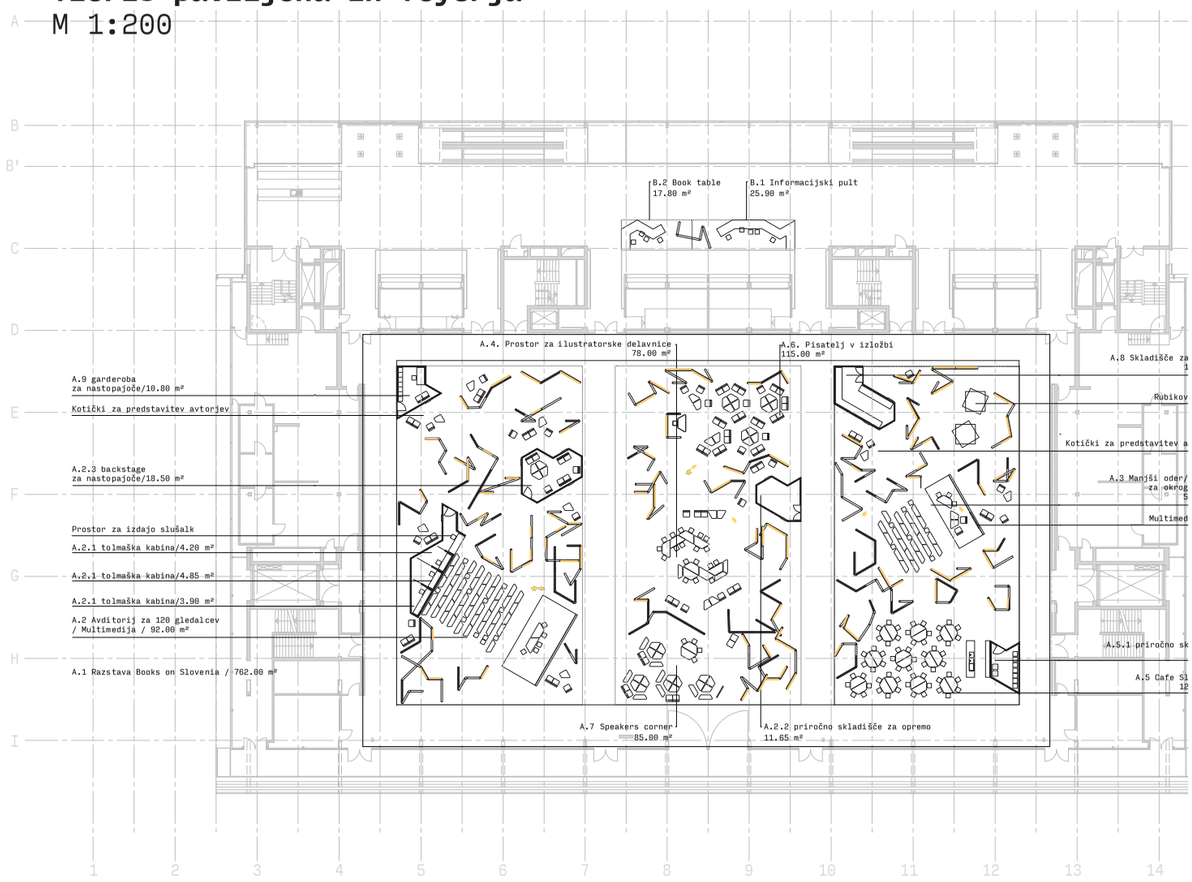
SLOVENIJA
SLOVENIEN
SLOVENIA

ČASTNA GOSTJA 2023
FRANKFURTSKEGA KNJIŽNEGA SEJMA
EHRENGAST
DER FRANKFURTER BUCHMESSE
GUEST OF HONOUR
AT FRANKFURTER BUCHMESSE

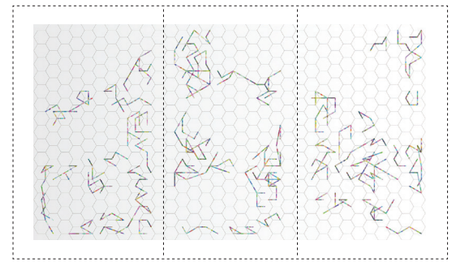
SATOVJE BESED
WABEN DER WORTE
HONEYCOMB OF WORDS

Paviljon in stojnica na mednarodnem knjižnem sejmu v frankfurtu 2023

Tloris paviljona in foyerja
M 1:200

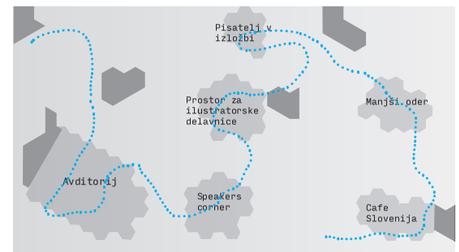


Shematski prikazi

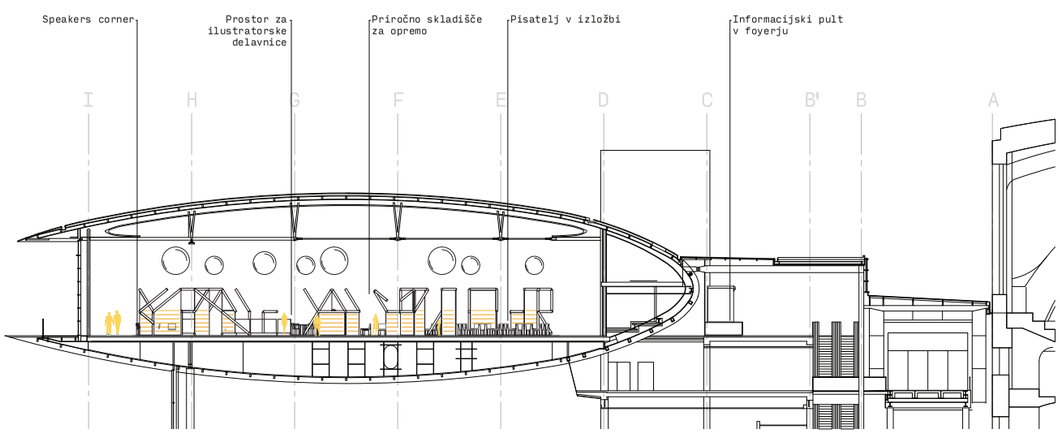


Požarne poti

Poti uporabnikov

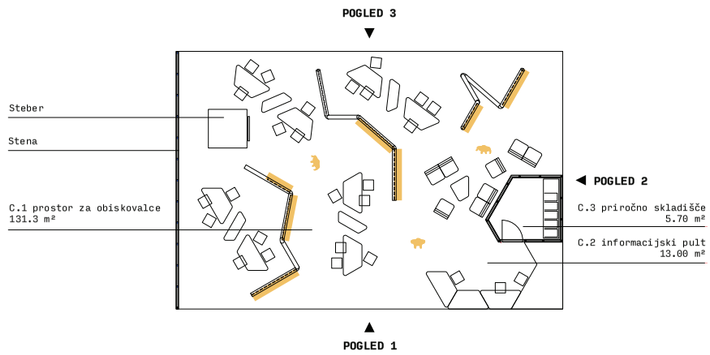


Karakteristični prerez paviljona in foyerja
M 1:200

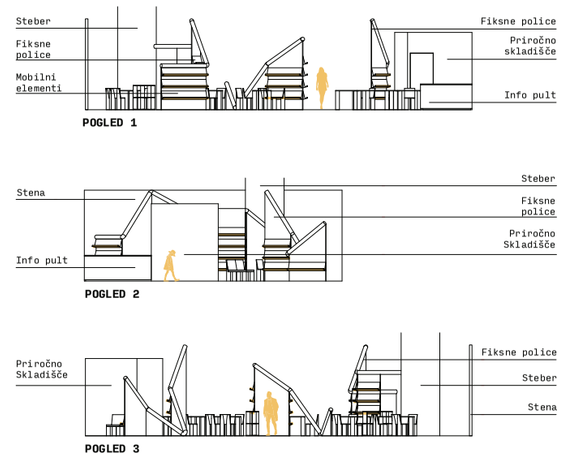


Prostorski prikaz

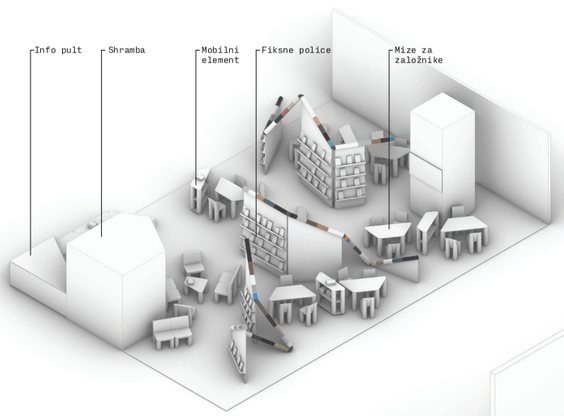
Tloris stojnice
M 1:100



Tipični prerezi in fasade stojnice
M 1:100

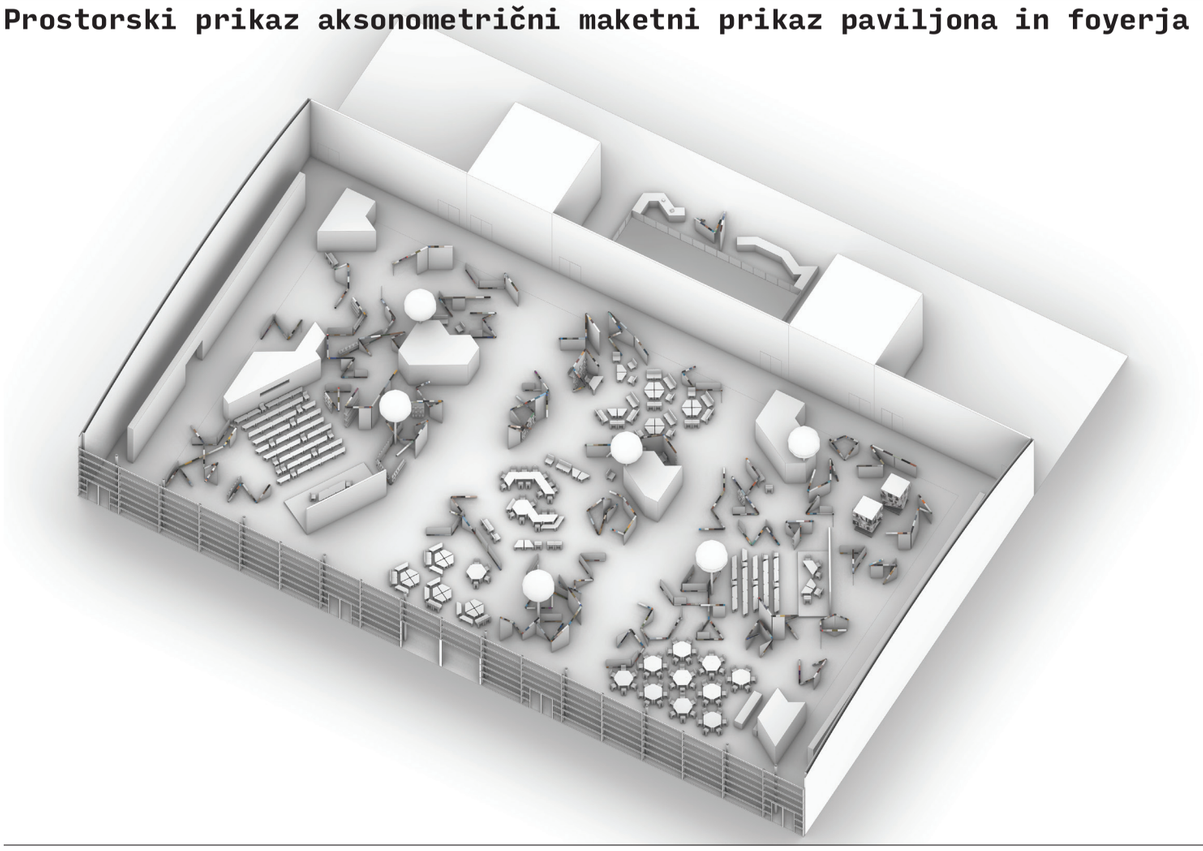


Shematski prikazi ureditve in tipičnih elementov stojnice

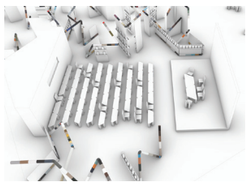


Aksonometrični in maketni prikaz stojnice

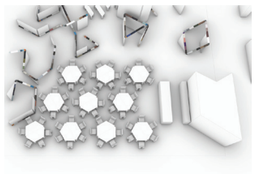
Prostorski prikaz aksonometrični maketni prikaz paviljona in foyerja



Podrobnejši prostorski prikazi

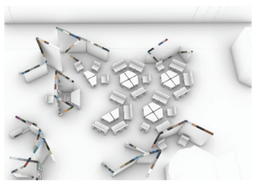


Avditorij za 120 gledalcev



Cafe Slovenija

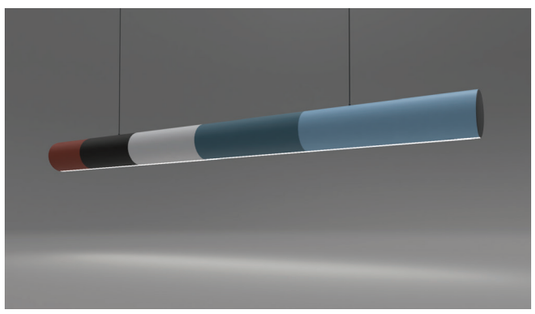
Speakers corner

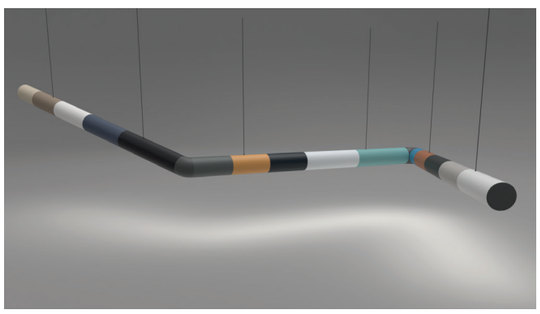


Pisatelj v izložbi

Manjši oder / prostor za okrogle mize

Svetilke iz cevne konstrukcije





Cevni modul, v katerih so led diode se obarvajo s črtnimi barvnimi kodami (histogrami), tako postanejo prvi viden, najbolj prepoznaven in posledično zapomnljiv element paviljona.

Opis projekta

Nastop Republike Slovenije kot osrednje gostje na najpomembnejšem mednarodnem knjižnem sejmu v Frankfurtu je pomemben tako z vidika dolgoročne prepoznavnosti in umestitve slovenskih avtorjev ter slovenske ustvarjalnosti na področju knjige na nemškem govornem področju kakor tudi z vidika širše prepoznavnosti slovenske ustvarjalnosti ter kulturnih in gospodarskih potencialov. Uspešen nastop držav kot osrednjih gostij na frankfurtskem knjižnem sejmu izrazito povečuje število izdaj domačih avtorjev na nemškem govornem področju in tudi na drugih knjižnih trgih, sočasno pa krepi kulturno-turistični potencial države, s čimer pripomore h gospodarski rasti, k razvoju kulturnih in storitvenih dejavnosti ter novim zaposlitvam.

Za častno gostjo ima taka predstavitev dvojni pomen: omogoča postavitev literature in kulture izbrane države na največjem knjižnem sejmu na svetu v središče pozornosti tako obiskovalcev sejma kot medijev, vpliva pa tudi na knjižno industrijo te države in na njene mednarodne izkoristke.

Cilji frankfurtskega knjižnega sejma v programu Častna gostja so pomoč založniški industriji in kulturnim ustanovam izbrane države, da delujejo bolj povezano na mednarodni ravni in s tem omogočijo svoji literaturi večjo prepoznavnost v svetu ter številnejše prevode iz svojega jezika. Z vidika knjižne industrije vodi k izboljšanju trgovanja z avtorskimi pravicami, založnikom pa pomaga ustvarjati mednarodne stike tudi po izteku sejma in leta, v katerem država nosi naziv Častna gostja. Zaradi tega ima koristi celotna knjižna industrija, ki zaradi močne promocije predstavljenih avtorjev in povečane prisotnosti založnikov na največjem knjižnem sejmu prejme dodatno pozornost. Medijem in splošni javnosti program Častne gostje omogoča spoznavanje literature in kulture predstavljene države ter hkrati spodbuja radovednost za širše spoznavanje njenega družbenega okolja. Splošni kulturni program, ki spremlja sejemski program Častne gostje, hkrati pomaga ustvarjati trajnostne mednarodne kulturne odnose (spodbuja kulturne izmenjave in dialoge), povečuje pa tudi turizem.

Projekt je zato zamišljen tako, da bo povezoval kulturni, gospodarski (založbe, tiskarne, oblikovalski sektor v povezavi s podjetništvom in filmsko industrijo) in turistični sektor. Optimalni predvideni cilji so med drugim: izboljšanje trgovanja z avtorskimi pravicami, povečanje prepoznavnosti slovenske kulture v tujini (vizualna umetnost, film idr.) in prepoznavnosti Republike Slovenije kot turistične destinacije, povezovanje podjetij s področja tiskarstva ter izboljšanje trgovanja slovenskih oblikovalskih izdelkov ter povečanje števila prevodov slovenske literature. Cilj predstavitve je tudi povečanje števila izdanih del slovenskih avtorjev pri uglednih založbah z nemškega govornega področja.

Predlog rešitve za paviljon in stojnico na Mednarodnem knjižnem sejmu v Frankfurtu 2023 za zapomnljivo vizualno prepoznavnost nadgrajuje naslovni koncept ***Satovje besed.***

V procesu snovanja predloga smo izhajali iz *vizualno-poetičnih elementov*, ki se prepletajo z idejo satovja: visoke goste trave, prekrite z živobarvnimi cvetovi; črno-rumenih prog čebel; geometrije čebeljega leta s cveta na cvet in sonca, ki jim služi za orientacijo. Predlog rešitve avtorsko izvirno odgovarja na vprašanje, ***kako spojiti te elemente z idejo jezika in pisave****.*

Posebej v ta namen smo na univerzi MIT razvili računalniški algoritem, ki analizira fotografije na spletu in določa statistično povezavo med besedami in barvo – torej omogoča ***neposredni prevod besedila v zaporedje barv***! Da bi tako dobljeno barvno linijo prostorsko vizualizirali, smo jo v naslednjem koraku *povezali s skladnjo povedi*, pri čemer vsak stavčni člen pomeni ukaz algoritmu za spremembo smeri potovanja barvne linije po tridimenzionalnem modelu satovja. Na ta način smo ustvariti izvirno orodje za prikaz **dobesedne barvitosti jezika**, svojevrstnih digitalnih »korespondenc« našega časa.

Da bi osnovno kreativno rešitev za fazo natečaja dovolj nazorno ilustrirali, smo izbrali tri tipe besedne umetnosti – *prozo, poezijo in teorijo* – treh vrhunskih slovenskih avtorjev: Draga Jančarja, Ferija Lainščka in Slavoja Žižka. Odlomke

njihovih besedil smo prevedli v ***barvne histograme***, barvno linijo pa ponazorili s cevno strukturo, spleteno po prostoru.

Cevne strukture, v katerih so led diode se obarvajo s črtnimi barvnimi kodami (*histogrami*), tako postanejo prvi viden, najbolj prepoznaven in posledično zapomnljiv element paviljona. Struktura sledi točkam v tridimenzionalni mreži satovja, vendar je zaradi algoritmičnih preskokov, povezanih s skladnjo besedila, sprva še nekoliko zakrita. **Satovje se zares razodene** šele **v osnovnem tlorisu prostora,** kjer mrežam šesterokotnikov sledijo tlorisi programskih sklopov in tlorisi zaprtih, skladiščnih in servisnih enot. Satovje se fraktalno pomanjšano kaže tudi v pohištvenih elementih – klopeh in mizah.

Tla, stene in ostali elementi so prekriti z *brezovo vezano ploščo*, ki poenoti videz prostora in ji da toplino. Vsaka od programskih enot ima svoje »sonce« – izvir svetlobe, katerega jakost je mogoče uravnavati glede na potrebe programa.

Pri idejni zasnovi smo zasledovali vse cilje, namen in programske naloge, kot so multifunkcionalnost in izvirnost oblikovne zasnove, modularnost, primernost za razstavo knjig (originalnost, , inovativnost, drznost) Zasledovali smo oblikovno dovršenost koncepta v proporcih z upoštevanjem CGP in slogana “Satovje besed”, ob p/omoči programske opreme smo so se izbirale barve na naših osrednjih elementih, ki pretvarjajo slovenske romane v vizualni jezik barv, zato je paviuljonu domača tudi barvna usklajenost, skladnost med arhitekturo, grafično-vizualnim in digitalnim oblikovanjem. Projekt je prilagodljiv in izvedljivo z upoštevanjem vseh omejitev in navodil upravljalca sejma.

Trajnostna zasnova projekta

Pri snovanju predloga nas je vodila **ekološka ozaveščenost** pri izbiri in kasnejši rabi vsakega od elementov. Ker bomo uporabljali brezino vezano ploščo, bo kar 98 % plošč po sejmu uporabnih za **kritino pri konstrukciji streh**. Posel odkupa rabljenih plošč bomo sklenili s krovcem v Sloveniji že ob nabavi materiala.

Po zaključku sejma bomo določeno število cevnih konstrukcij (»luči«) in pohištvenih elementov podarili **slovenskim knjižnicam**, kjer bo del Frankfurtskega sejma 2023 postal **trajni dom**: kot oprijemljiv spomin na zvezdni trenutek slovenskega založništva in hkrati uporabno podlago za, denimo, predstavitev novih knjig.

Za večino cevne konstrukcije (»luči«) pa predlagamo, da jo v okviru projekta pretvorimo v **viseče ali stenske svetilke**, pri čemer bo vsaka od svetilk svojevrsten **avtorski traj(nost)ni histogram** – saj bo ustrezala barvnemu in svetlobnemu prevodu »satovja besed« iz dela enega slovenskega avtorja oziroma avtorice. Svetilkam bi oblikovali enostavno trajnostno embalažo in jih prodali na dražbi, katere izkupiček bi šel za nove edicije Javne agencije za knjigo.

Tehnično poročilo

Projekt paviljona, foyerja in stojnice sestoji le iz dveh osnovnih elementov: standardne smrekove vezane plošče in po meri ekstrudiranih in barvanih aluminjastih cevi.

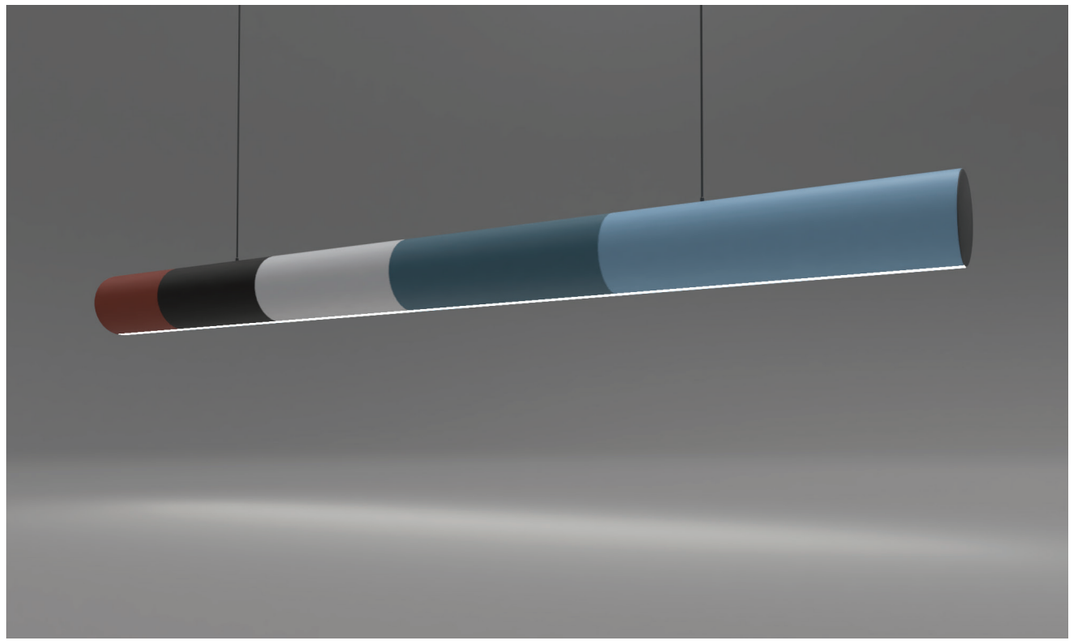
Iz teh dveh materialov bodo sestavljene razstavne pregrade s policami za knjige, kot tudi stoli, klopi, fotelji in mize. Uporabne površine pohištva bodo dodatno zbrušene in zaščitene..

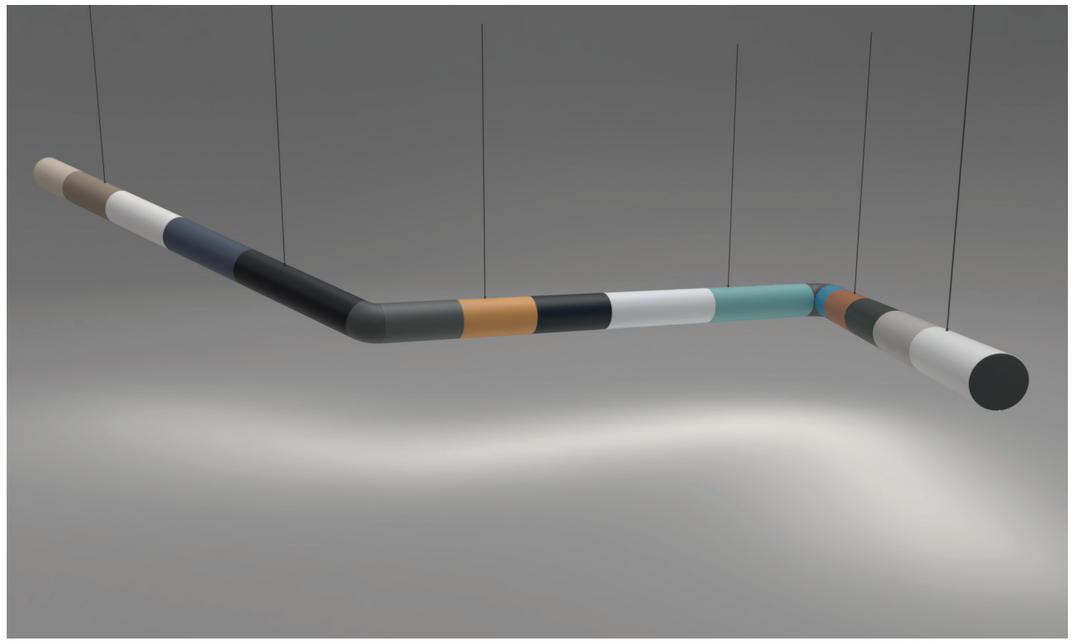
Servisne enote bodo izdelane izključno iz smrekove vezane plošče in obdelanega smrekovega lesa.

Tla bodo prekrita s smrekovo vezano ploščo in premazana z zaščitnim in protizdrsnim premazom.

Poleg splošne obstoječe dvoranske osveljave, bo paviljon osvetljen s štirimi ali petimi napihljivimi sferičnimi LED lučmi, katerim bo moč uravnavati jakost svetlobe.

Histogrami prevodov besed v barve

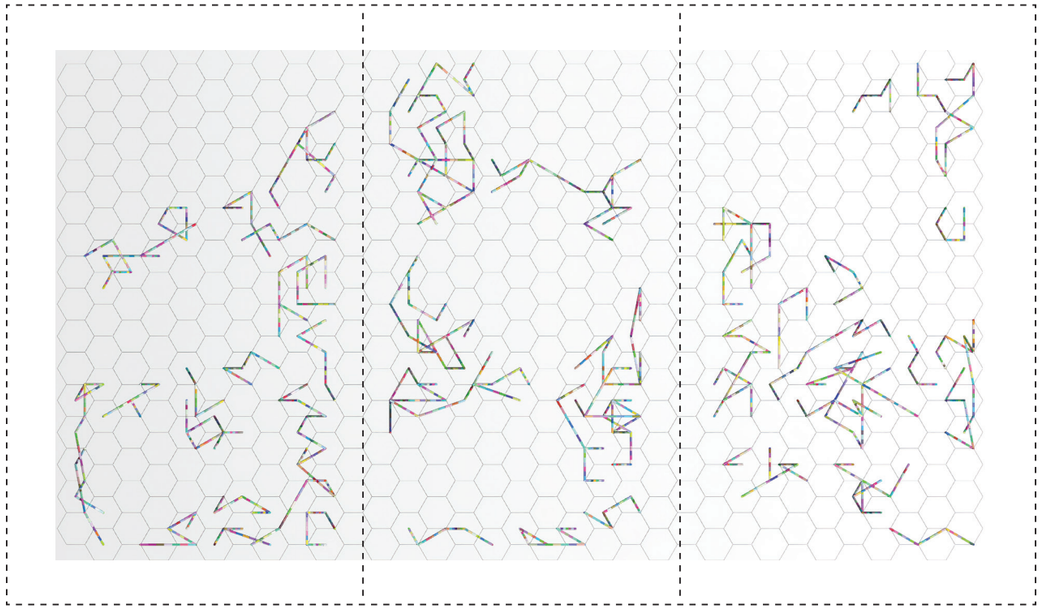




Paviljon

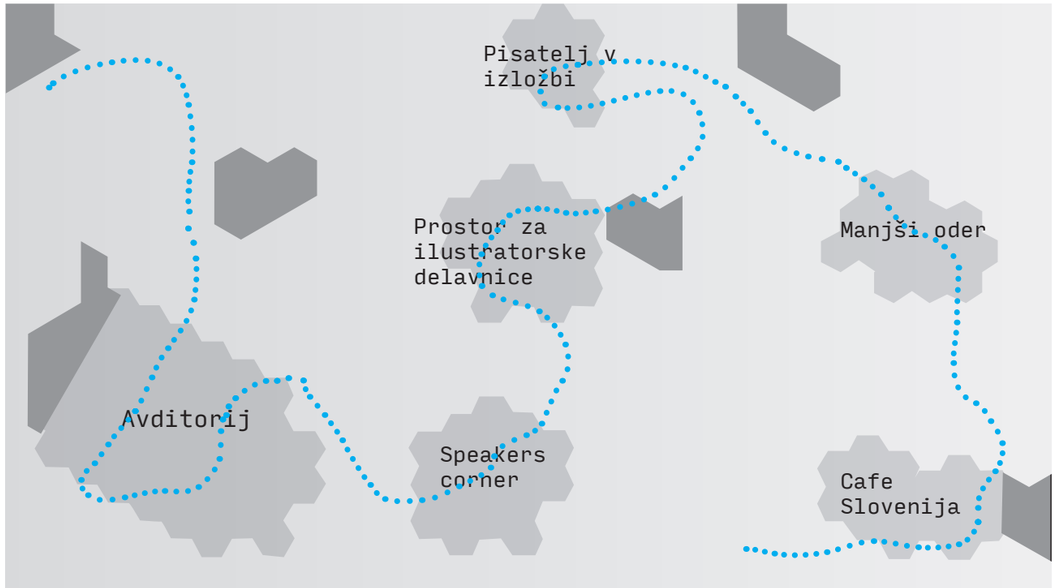
Prostorski prikaz foyerja

Shematski prikazi



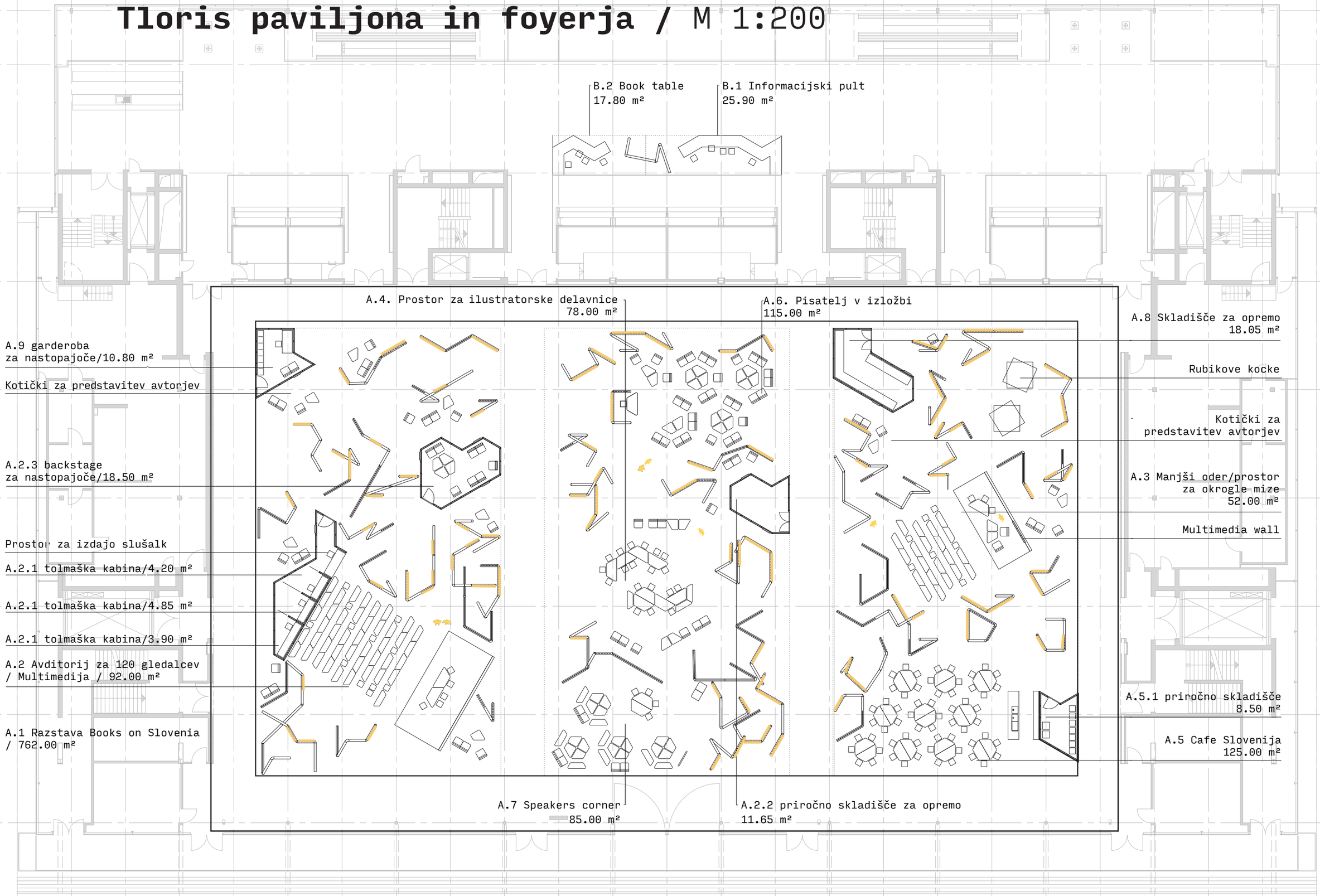
Požarne poti

Poti uporabnikov

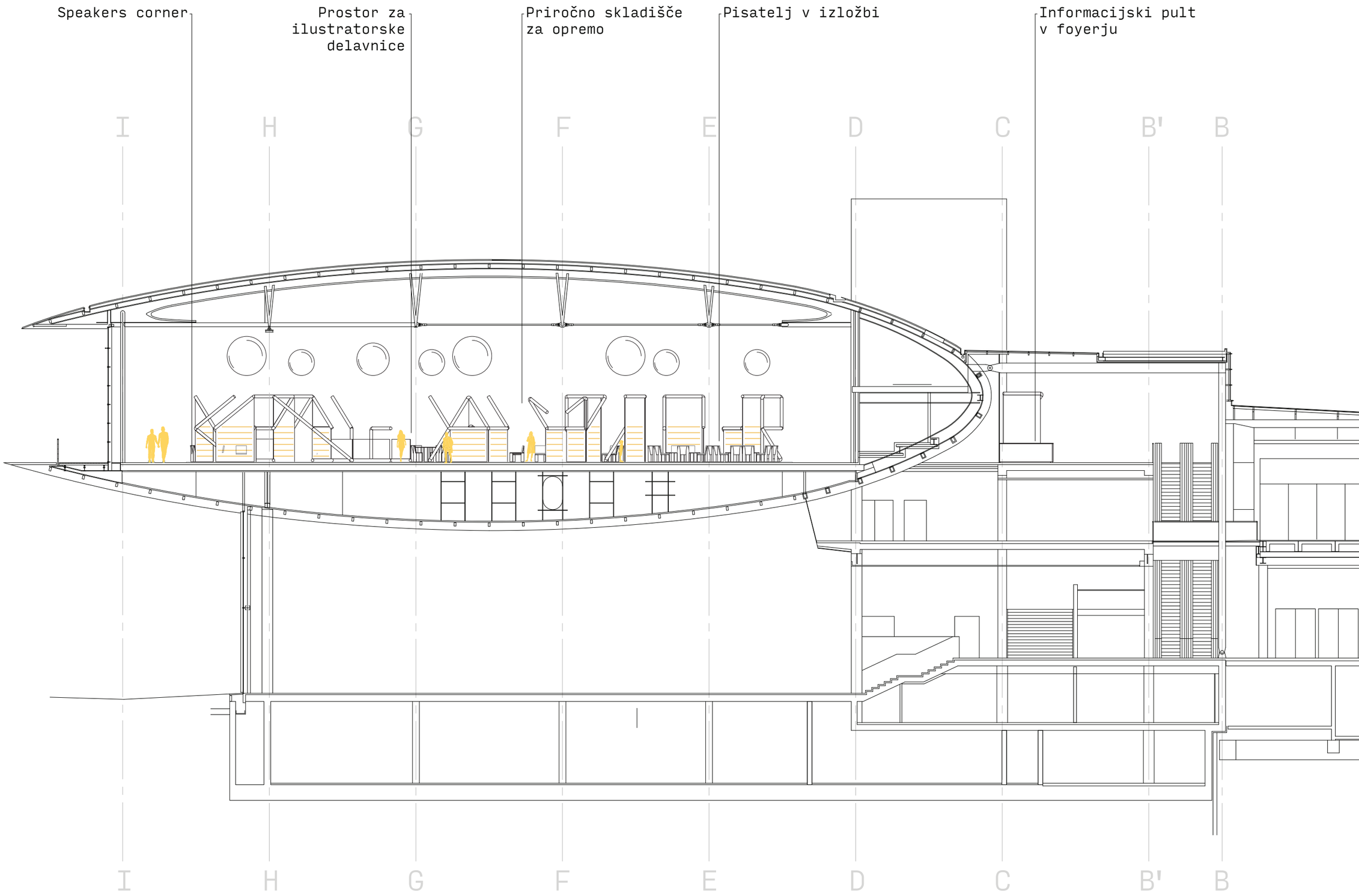


Maketni prikaz paviljona in foyerja

Tloris paviljona in foyerja / M 1:200



Karakteristični prerez paviljona in foyerja / M 1:200



Prostorski prikaz paviljona

Prostorski prikaz paviljona

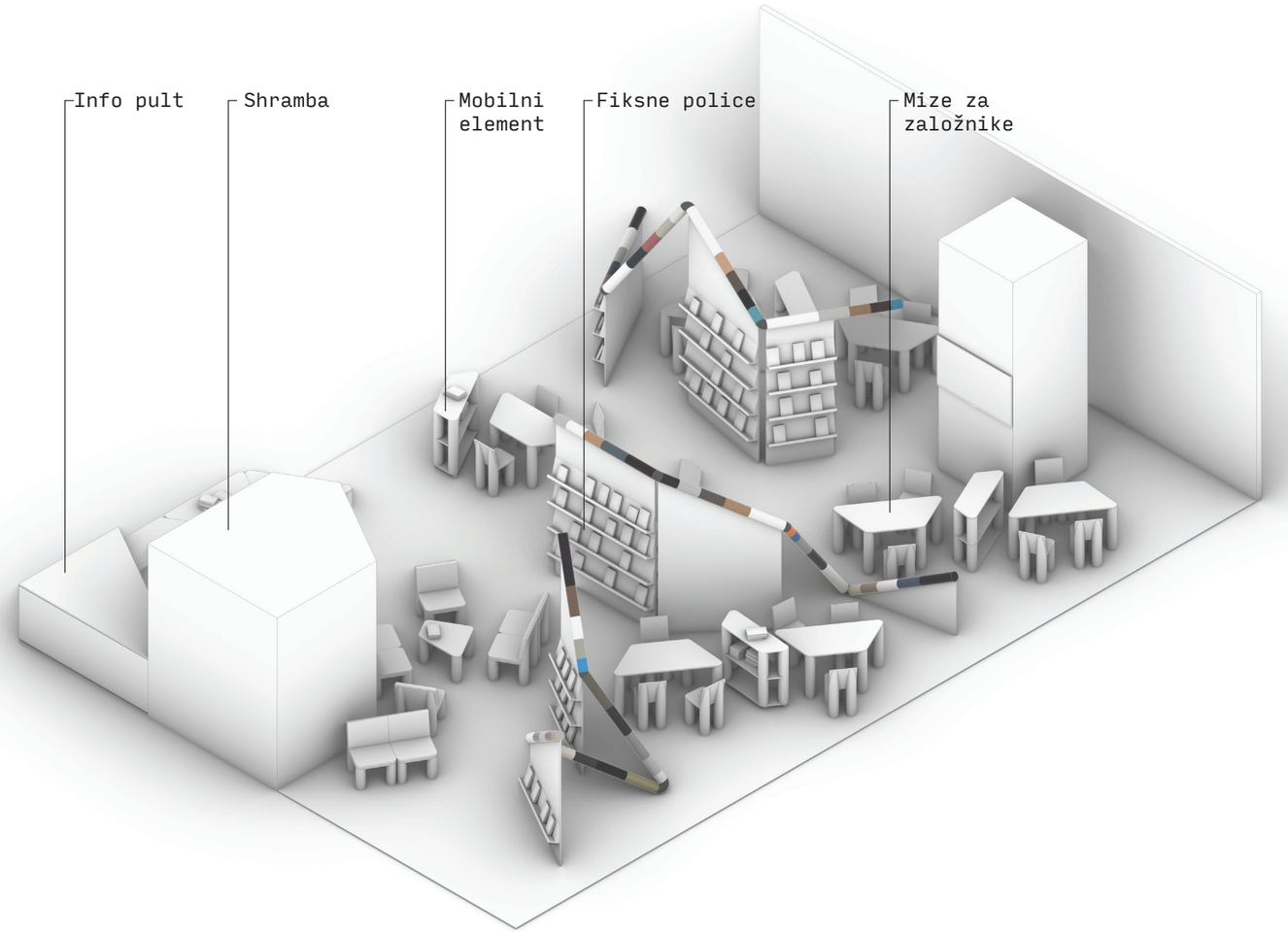
Stojnica

Prostorski prikaz stojnice

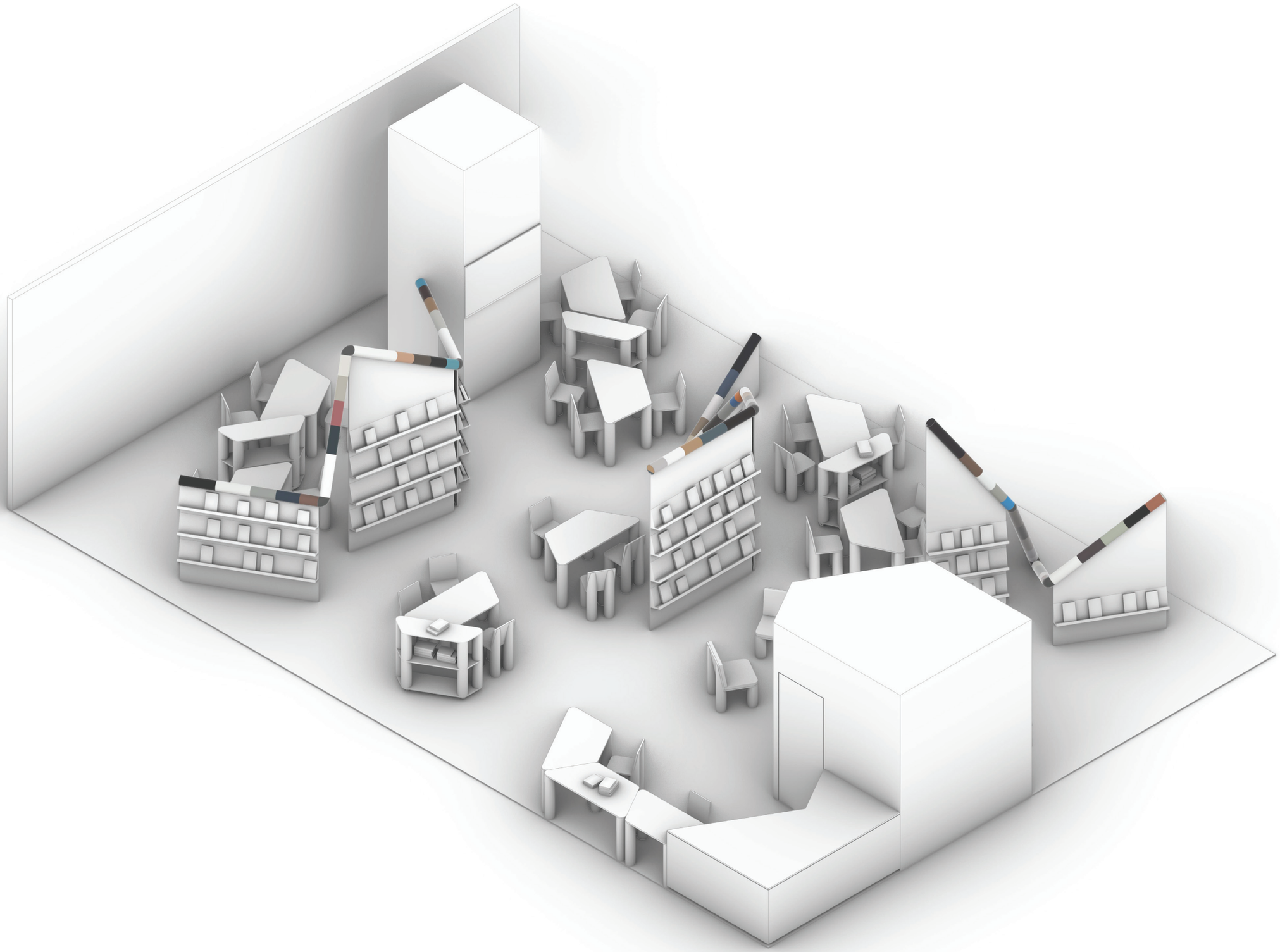
Shematski prikazi ureditve in tipičnih elementov stojnice

Pri snovanju predloga stojnice nas je vodila misel, da morata biti pavilion in stojnica tako povezani, da tvorita smiselno celoto.

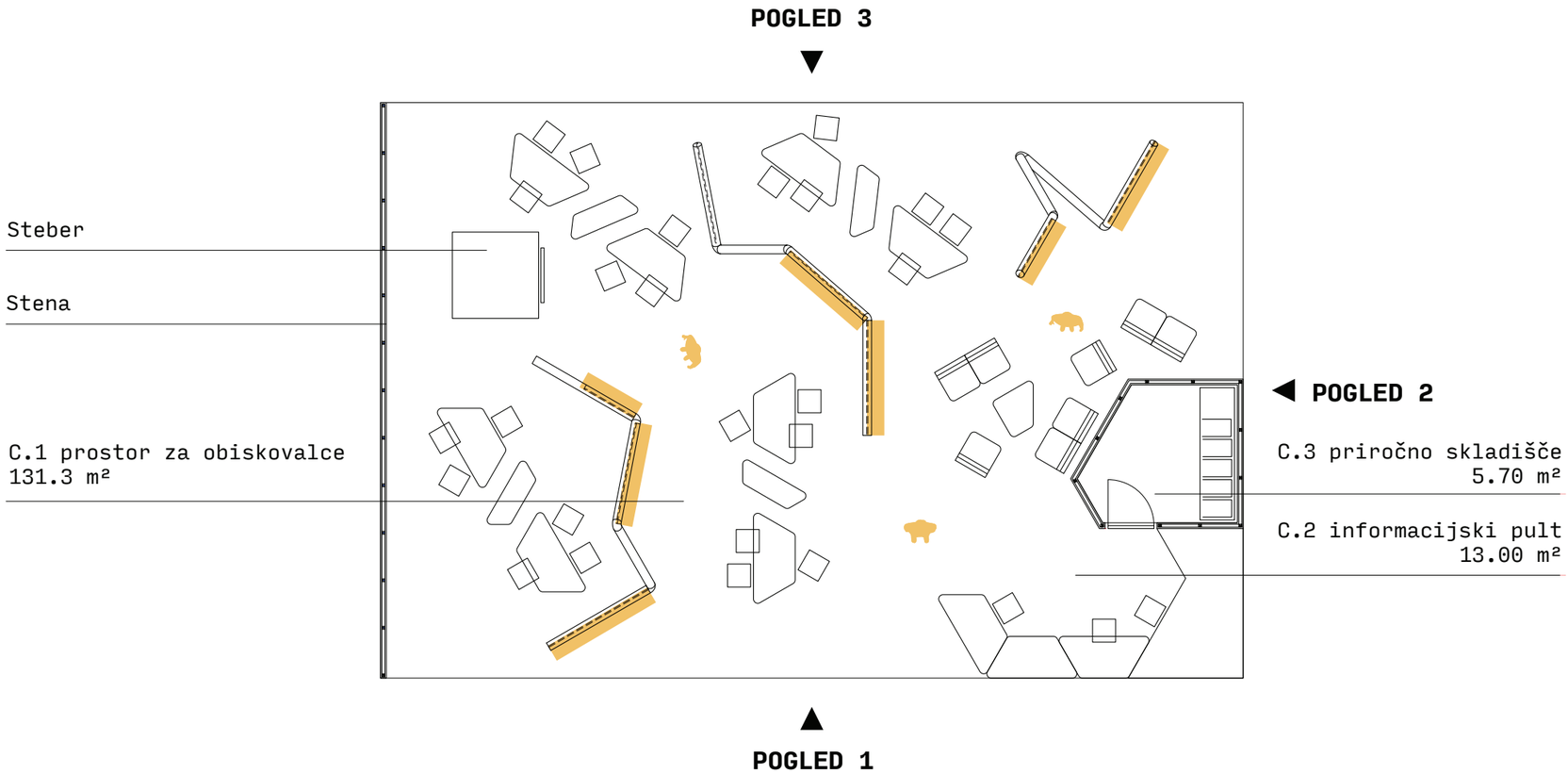
Po daljšem premisleku smo zato sklenili, da stare stojnice ne moremo smiselno umestiti v zastavljen koncept. Materiali za stojnico predstavljajo minimalen strošek v celotnem konceptu in prav tako jih bomo lahko po koncu zreciklirali.



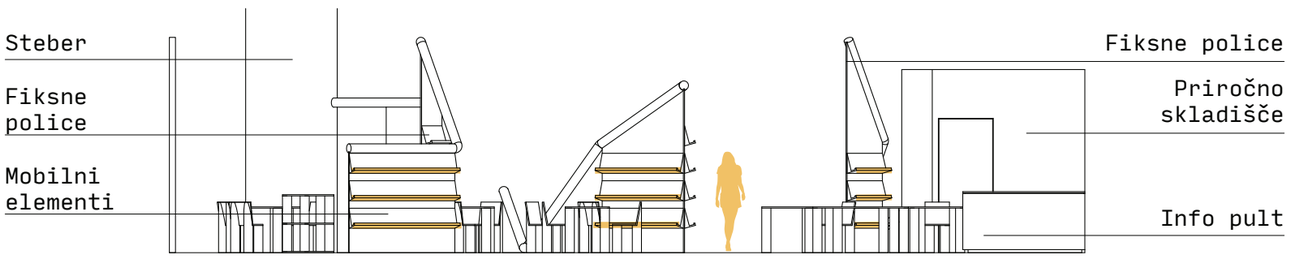
Maketni prikaz stojnice



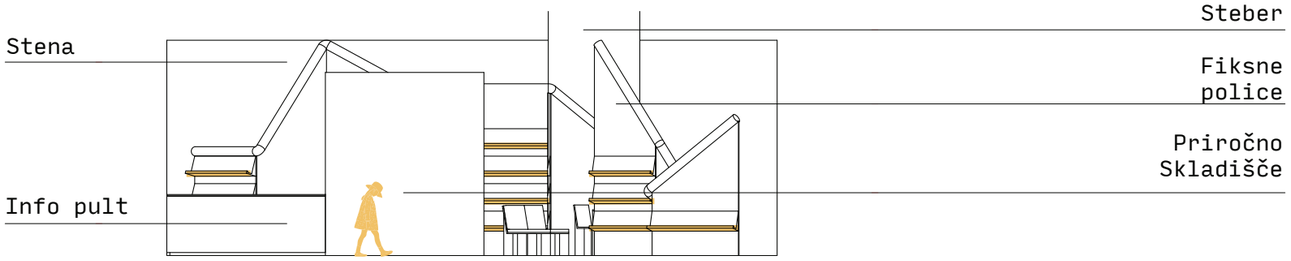
Tloris stojnice
M 1:100



Tipični prerezi in fasade stojnice
M 1:100



POGLED 1

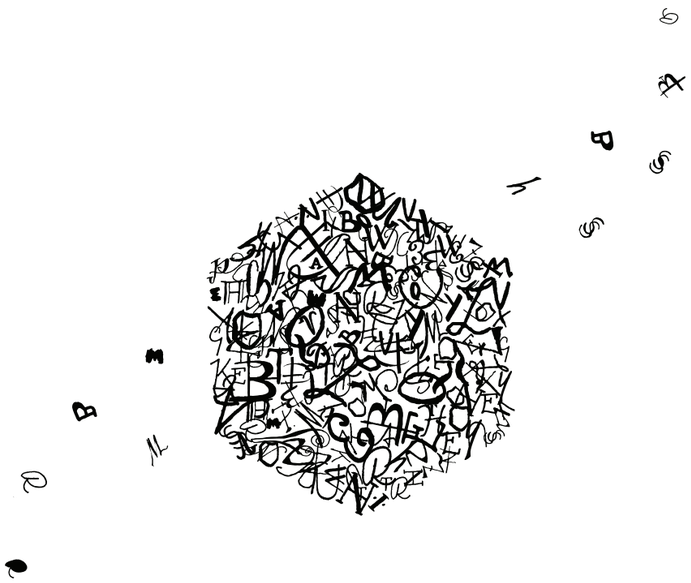


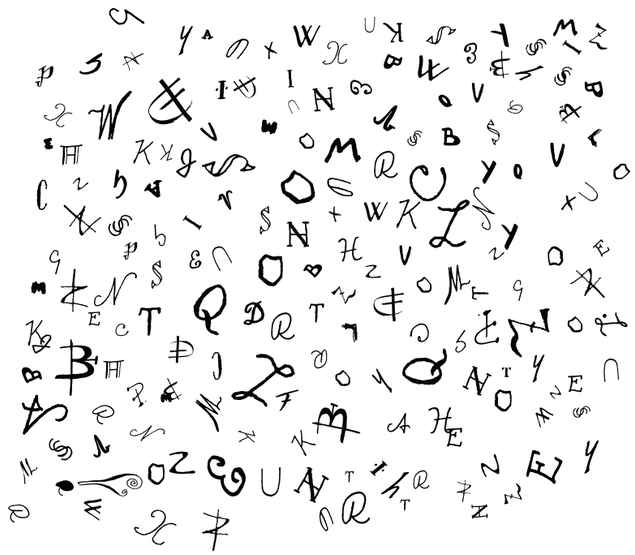
POGLED 2

POGLED 3

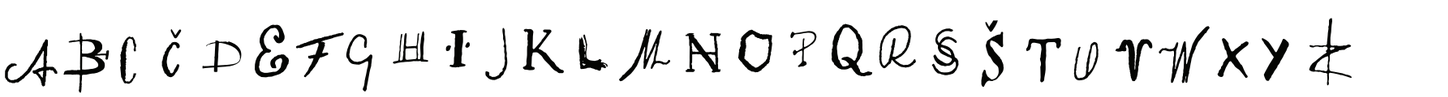
Pisava Satovje

Iz logotipa smo razvili tipografijo Satovje s katero izpisujemo grafike “čebel” na paviljonu in stojnici.





A B C Č D E F G H I J K L M N O P Q R S Š T U V W X Y Z Ž



POEZIJA

HUMANISTIKA

UMETNOST

NARAVOSLOVJE

PSIHOLOGIJA

Preglednica kvadratur

	MEDNARODNI KNJIŽNI SEJEM V FRANKFURTU 2023	NATEČAJNA NALOGA		NATEČAJNA REŠITEV		
oznaka	*prostor*	*število uporab*	*m2*	*število prostorov*	*m2*	*skupaj m2*
	PAVILJON iN STOJNICA SLOVENIJE NA MEDNARODNEM KNJIŽNEM SEJMU V FRANKFURTU 2023					
A.	**PAVILJON**					**1.389,5**
A.1	Razstava Books on Slovenia			1	762,0	762,0
A.2	Avditorij za 120 gledalcev	120		1	92,0	92,0
A.2.1	- tolmaške kabine	3		3	4,3	13,0
A.2.2	- priročno skladišče za opremo (lahko tudi ločeno od avditorija)			1	11,7	11,7
A.2.3	- backstage za nastopajoče (lahko tudi ločeno od avditorija)	10		1	18,5	18,5
A.3	Manjši oder/prostor za okrogle mize	5		1	52,0	52,0
A.4	Prostor za ilustratorske delavnice	60 otrok		1	78,0	78,0
A.5	Cafe Slovenija	60-70		1	125,0	125,0
A.5.1	Priročno skladišče			1	8,5	8,5
A.6	Pisatelj v izložbi	60		1	115,0	115,0
A.7	Speaker's corner			1	85,0	85,0
A.8	Skladišče za opremo			1	18,1	18,1
A.7	Garderoba za nastopajoče (lahko v sklopu avditorija)	do 10		1	10,8	10,8
A.8	Drugo (ev. vsebine po presoji natečajnikov)				0,0	0,0
A.9	...				0,0	0,0
	A. SKUPAJ		**2.432,00**	**15**		**1.389,5**
B.	**FOYER**					**43,7**
B.1	Informacijski pult	5-6		1	25,9	25,9
B.2	Book table	2-4		1	17,8	17,8
	B. SKUPAJ		**/**			**43,7**
C.	**STOJNICA**					**150,0**
C.1	Prostor za obiskovalce	do 15		1	131,3	131,3
C.2	Informacijski pult	3		1	13,0	13,0
C.3	Priročno skladišče/garderoba			1	5,7	5,7
	C. SKUPAJ		**150,00**			**150,0**